

Notice de configuration quicklink

Configuratie-instructies quicklink

6T 7952_00a

FR

Présentation

quicklink[®] désigne le mode configuration sans outil en utilisant les boutons situés sur les produits. Tous les produits configurables en mode quicklink[®] sont compatibles entre eux et peuvent être exploités au sein d'une même installation. Ces produits permettent la commande de l'éclairage, des volets roulants ou des stores.

La configuration consiste à attribuer une fonction à chaque entrée d'un émetteur puis de le lier à un ou plusieurs récepteurs à commander.

Le tableau ci-dessous présente par type de récepteurs, les fonctions disponibles associées à une couleur de LED.

NL

Vorstellung

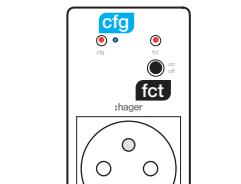
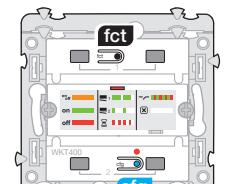
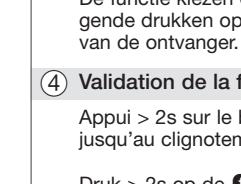
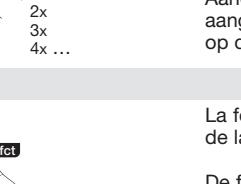
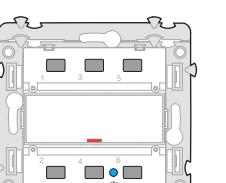
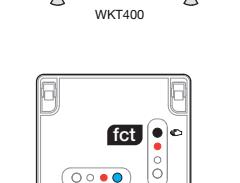
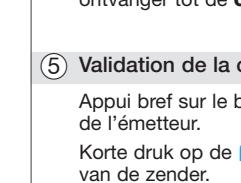
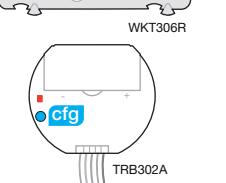
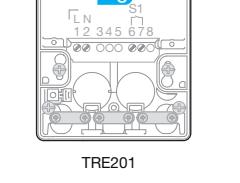
quicklink[®] verwijst naar de configuratiemodus zonder gereedschap, maar door het gebruik van knoppen die zich op de producten bevinden. Alle configurerbare producten in modus quicklink[®] zijn onderling vereenbaar en kunnen binnen eenzelfde installatie worden gebruikt.

Deze producten zorgen voor het aansturen van verlichting, rolluiken of markiezen.

De configuratie bestaat in het toekennen van een functie aan elke ingang van een zender en nadien in het linken aan één of meerdere aan te sturen ontvangers.

De tabel hiernaast geeft per zendertype de beschikbare functies gekoppeld aan een LED-kleur weer.

Description des produits / Beschrijving van de produkten

	Emetteurs Zenders	Récepteurs Ontvangers	Emetteurs/récepteurs Zenders/ontvangers
Boutons et LEDs	Tous sont munis d'un bouton cfg et d'une LED d'état correspondante.	Tous sont munis de 2 boutons cfg et fct et de la LED d'état correspondante.	
Drukknopen en LED's	Allemaal uitgerust met een cfg -drukknop en een overeenkomstige status LED	Allemaal uitgerust met 2 drukknoppen cfg en fct en met de overeenkomstige status LED	
Exemples de produits			
Voorbeeld van producten	 	 	 
			
			
			

Tous les produits émetteurs/récepteurs fonctionnent sans configuration.
Alle zenders/ontvangers werken zonder configuratie.

Liste des fonctions/Functielijst

	Marche-Arrêt/Aan-Uit	Variateur/Dimmer	Volets - Stores/Rolluiken - Markiezen
	- WKT400 - TRE201* - WKT401 - TRE202* - TRB201* - TRE400*	- TRC270F - WKT410 - WKT412	- TRE221 - TRB221 - WKT421 - WKT422 - WKT423
LED fct	Fonction/Functie	Fonction/Functie	Fonction/Functie
	on off ON/OFF (Télérupteur) ON/OFF (Schakelaar)		ON/OFF, Variation +/- ON/OFF, Dimmen +/-
	on ON		ON, variation + ON, dimmen +
	off OFF		OFF, variation - OFF, dimmen -
	1 Scénario 1 Scenario 1		Scénario 1 Scenario 1
	2 Scénario 2 Scenario 2		Scénario 2 Scenario 2
	Minuterie Schakelklok		Minuterie Schakelklok
	ON/OFF (interrupteur) ON/OFF (schakelaar)		ON/OFF (interrupteur) ON/OFF (schakelaar)
	on Forçage ON* Geforceerde bediening ON*		on Forçage montée Geforceerde bediening op
	off Forçage OFF* Geforceerde bediening OFF*		off Forçage descente Geforceerde bediening neer
			Répétition (WKT412) Herhaling (WKT412)
	Effacement Wissen		Effacement Wissen
			Effacement Wissen

* : fonctions uniquement disponible sur ces produits/fonctions enkel beschikbaar op deze producten.

Configuration d'une fonction (5 étapes) / Configuratie van een functie (5 stappen)

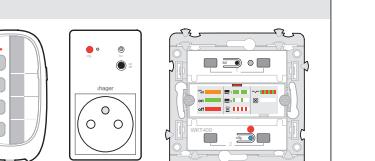
Action / Actie

① Configuration de fonction / Configuratie van een functie

Appui bref sur le bouton **cfg** de l'émetteur.



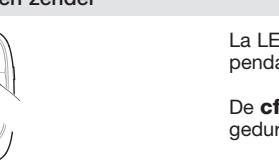
Les LED **cfg** ● de tous les récepteurs et de l'émetteur s'allument.



De **cfg**-LED ● van alle ontvangers en van de zender branden.

② Configuration d'un émetteur / Configuratie van een zender

Appui bref sur le BP à configurer de l'émetteur.



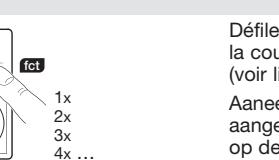
La LED **cfg** ● de l'émetteur clignote pendant 1s.



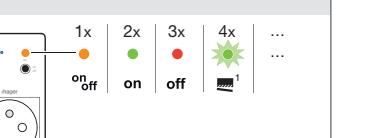
De **cfg**-LED ● van de zender knippert gedurende 1s.

③ Choix de la fonction / Validatie van de functie

Choisir la fonction par appuis brefs successifs sur le bouton **fct** du récepteur.



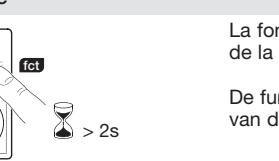
Défilement des fonctions indiquées par la couleur de la LED **fct** sur le récepteur (voir liste).



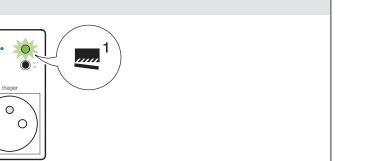
Aaneenschakeling van de functies aangegeven door de kleur van de **fct**-LED op de ontvanger (zie lijst).

④ Validation de la fonction / Validatie van de functie

Appui > 2s sur le bouton **fct** du récepteur jusqu'au clignotement de la led **cfg** ●.

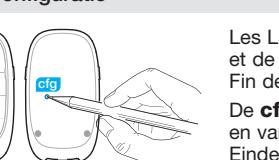


La fonction identifiée par la couleur de la LED **fct** est validée.

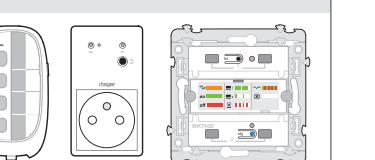


⑤ Validation de la configuration / Validatie van de configuratie

Appui bref sur le bouton **cfg** de l'émetteur.



Les LED **cfg** ● de tous les récepteurs et de l'émetteur s'éteignent.



Fin de la configuration.

De **cfg**-LED ● van alle ontvangers en van de zender doven.

Einde van de configuratie.

Visualisation d'une fonction configurée

A l'étape ② la LED **fct** indique la couleur de la fonction configurée.

Commande de groupe

Répéter les étapes ③ et ④ sur les autres récepteurs à intégrer à un groupe. Seule la fonction choisie sur le premier récepteur et l'effacement seront disponibles au choix sur les autres récepteurs.

Modification d'une fonction configurée

A l'étape ③ vous pouvez modifier la fonction affichée, sauf en cas de commande de groupe où l'effacement est nécessaire sur tous les récepteurs du groupe avant de choisir une nouvelle fonction.

Effacement d'une fonction configurée

A l'étape ③ choisir la fonction "Effacement" puis valider à l'étape ④.

Réglages

Réglage du temps de la minuterie/du temps de montée d'un volet/blocage scénario

Le réglage de ces paramètres est nécessaire pour :

- changer la valeur de la minuterie,
- pour optimiser le temps de manœuvre du volet pour les fonctions scénario ou appel de niveau, régler le temps total de montée,
- autoriser ou non la modification d'un scénario par l'utilisateur.

Après avoir choisi et validé la fonction minuterie ou montée ou descente ou scénario (étapes ③ et ④), suivez les étapes ci-dessous pour choisir une valeur (ex. minuterie) du tableau de réglage des valeurs.

Action

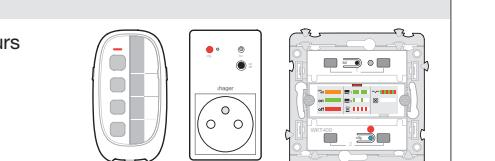
Résultat

- | Action | Résultat |
|---|---|
| ④a Appui > 5s sur le bouton fct du récepteur jusqu'au clignotement de la LED cfg ●. | La LED fct s'éteint. |
| ④b Appui bref sur le bouton fct . | Le nombre de clignotements de la LED fct correspond à la valeur par défaut. |
| ④c Choisir la valeur par appui bref successif sur le bouton fct . | Défilement des valeurs indiquées par le nombre de clignotement de la LED fct . (voir tableau ci-contre). |
| ④d Appui > 2s sur le bouton fct du récepteur jusqu'au clignotement de la LED cfg ●. | La fonction choisie est validée. |

Résultat / Resultaat

① Configuration de fonction / Configuratie van een functie

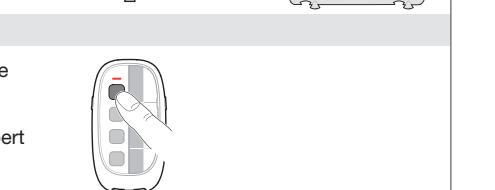
Appui bref sur le bouton **cfg** de l'émetteur.



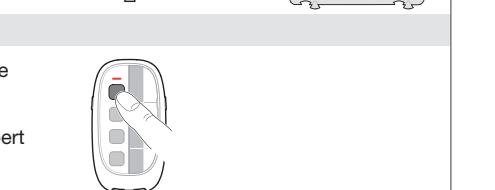
De **cfg**-LED ● de tous les récepteurs en de zender branden.

② Configuration d'un émetteur / Configuratie van een zender

Korte druk op de **cfg**-drukknop van de zender.



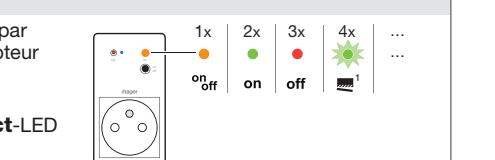
La LED **cfg** ● de l'émetteur clignote pendant 1s.



De **cfg**-LED ● van de zender knippert gedurende 1s.

③ Choix de la fonction / Validatie van de functie

Choisir la fonction par appuis brefs successifs sur le bouton **fct** du récepteur.

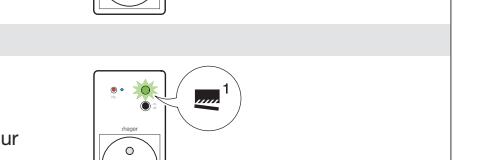


Défilement des fonctions indiquées par la couleur de la LED **fct** sur le récepteur (voir liste).



Aaneenschakeling van de functies aangegeven door de kleur van de **fct**-LED op de ontvanger (zie lijst).

De **fct**-LED op de ontvanger knippert gedurende 1s.



De functie kiezen door korte opeenvolgende drukken op de **fct**-drukknop.



La fonction identifiée par la couleur de la LED **fct** est validée.



④ Validation de la fonction / Validatie van de functie

Appui bref sur le bouton **cfg** de l'émetteur.

Konfigurationsanleitung quicklink^Q

Istruzioni di configurazione quicklink^Q

6T 7952_00a

(DE)

Beschreibung
quicklink^Q bezeichnet den werkzeuglosen Konfigurationsmodus, bei dem man lediglich die am Gerät befindlichen Tasten betätigt.
Sämtliche im Modus quicklink^Q konfigurierbaren Geräte sind miteinander kompatibel und können innerhalb derselben Anlage betrieben werden.
Diese Geräte ermöglichen die Ansteuerung der Beleuchtung, der Rollläden oder von Markisen.
Die Konfiguration besteht darin, jedem Sender-Eingang eine Funktion zuzuweisen und diesen Sender mit einem oder mehreren anzusteuernden Empfängern zu verknüpfen.
Die nachstehende Tabelle beschreibt die verfügbaren Funktionen, nach Empfängern aufgeschlüsselt, entsprechend einer bestimmten LED-Farbe.

(IT)

Presentazione

quicklink^Q designa il modo configurazione senza strumenti utilizzando i pulsanti posti sui strumenti. Tutti gli strumenti configurabili in modo quicklink^Q sono compatibili fra loro e utilizzabili in uno al medesimo impianto.
Questi prodotti permette di azionare l'illuminazione, gli avvolgibili o le persiane.
La configurazione consiste nell'attribuire una funzione ad ogni entrata di un'emittente e collegarla ad uno o più ricevitori da azionare.
La seguente tabella presenta per ogni tipo di ricevitore, le funzioni disponibili corrispondenti ad un colore del LED.

Beschreibung der Geräte/ Descrizione dei prodotti

	Sender Emittenti	Empfänger Ricevitori	Sender/Empfänger Emissori/Ricevitori
Tasten und LEDs	Jedes Gerät besitzt eine cfg -Taste und eine entsprechende Zustands-LED.	Jedes Gerät besitzt 2 Tasten, cfg und fct und eine entsprechende Zustands-LED.	
Pulsanti e LED	Tutti sono muniti di un pulsante cfg e di un LED di stato corrispondente.	Tutti sono muniti di 2 pulsanti cfg e fct e del LED di stato corrispondente.	
Gerät-Beispiele			
Esempi di prodotti			

Sämtliche Geräte vom Typ Sender / Empfänger funktionieren ohne Konfiguration.
Tutti i prodotti emettenti / ricevitori funzionano senza configurazione.

Liste der Funktionen/ Lista delle funzioni

Ein - Aus / Marcia/Arresto - WKT400 - TRE201* - TRC270F - WKT401 - TRE202* - TRB201* - TRE400*	Dimmer / Variatore - WKT410 - WKT412	Väden - Markisen /Avvolgibili -Persiane - TRE221 - WKT421 - TRB221 - WKT422 - WKT423
LED fct	Funktion/Funzione	Funktion/Funzione
on off	ON/OFF (Treppenlichtschaltung) ON/OFF (Teleruttore)	ON/OFF, Dimmen +/- ON/OFF, Variazione +/-
on	ON	ON, Dimmen + ON, Variazione +
off	OFF	OFF, Dimmen - OFF, Variazione -
1	Szene 1 Scenario 1	1 Szene 1 Scenario 1
2	Szene 2 Scenario 2	2 Szene 2 Scenario 2
Zeitschaltung Timer	Zeitschaltung Timer	
ON/OFF (Schalter) ON/OFF (Interruttore)	ON/OFF (Schalter) ON/OFF (Interruttore)	Rolladensteuerung (Schalter) Comando avvolgibili (interruttore)
on Zwangsbetrieb ON* Forzatura ON*	Zwangsbetrieb ON* Forzatura ON*	Zwangsbetrieb Auf Forzatura salita
off Zwangsbetrieb OFF* Forzatura OFF*	Zwangsbetrieb OFF* Forzatura OFF*	Zwangsbetrieb Ab Forzatura discesa
Wiederholung (WKT412) Ripetizione (WKT412)	Wiederholung (WKT412) Ripetizione (WKT412)	Wiederholung (WKT422, WKT423) Ripetizione (WKT422, WKT423)
Löschen Cancellation	Löschen Cancellation	Löschen Cancellation

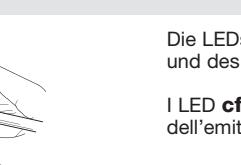
* : Diese Funktionen sind nur an diesen Geräten verfügbar / Funzioni unicamente disponibili su questi prodotti

Konfiguration einer Funktion (5 Schritte) / Configurazione di una funzione (5 tappe)

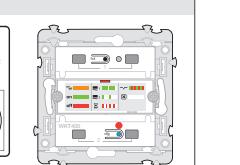
Vorgang / Azione

① Funktion konfigurieren / Configurazione di funzione

Kurze Betätigung der Taste **cfg** des Senders.
Pressione breve sul pulsante **cfg** dell'emittente.

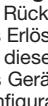
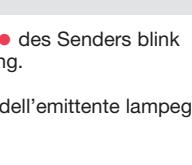


Die LEDs **cfg** ● sämtlicher Empfänger und des Senders leuchten auf.
I LED **cfg** ● di tutti i ricevitori e dell'emittente si accendono.



② Sender konfigurieren / Configurazione di un emissore

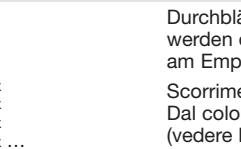
Kurze Betätigung der Konfigurations-Taste des Senders.
Pressione breve sul pulsante da configurare dell'emittente.



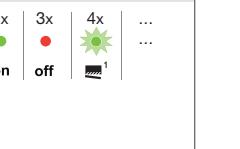
Die LED **cfg** ● des Senders blinkt 1 Sekunde lang.
Il LED **cfg** ● dell'emittente lampeggi per 1s.

③ Funktion auswählen / Scelta della funzione

Funktion durch mehrere kurze Betätigungen der Taste **fct** am Empfänger auswählen.
Scegliere la funzione mediante pressioni brevi e successive sul pulsante **fct** del ricevitore.

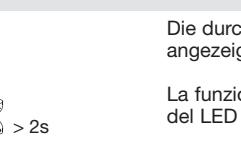


Durchblättern der Funktionen; diese werden durch die Farbe der LED **fct** am Empfänger angezeigt (siehe Liste).
Scorrimento delle funzioni indicate Dal colore del LED **fct** sul ricevitore (vedere la lista).

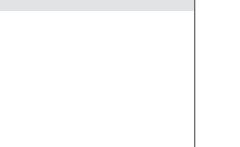


④ Funktion bestätigen / Convalida della funzione

Längere Betätigung (> 2 Sekunden) der Taste **fct** des Empfängers, bis die LED **cfg** ● blinkt.



Die durch die Farbe der LED **fct** angezeigte Funktion wird bestätigt.
La funzione identificata dal colore del LED **fct** è convalidata.

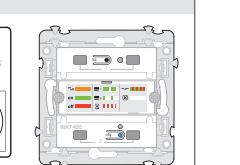


⑤ Konfiguration bestätigen / Convalida della configurazione

Kurze Betätigung der Taste **cfg** des Senders.
Pressione breve sul pulsante **cfg** dell'emittente.



Die LEDs **cfg** ● sämtlicher Empfänger und des Senders erlöschen.
Ende der Konfiguration.
I LED **cfg** ● di tutti i ricevitori e dell'emittente si spengono.
Fine della configurazione.



⑥ Anzeigen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ② zeigt die LED **fct** die Farbe der konfigurierten Funktion an.

Gruppensteuerung

Wiederholen Sie die Schritte ③ und ④ an den restlichen Empfängern der jeweiligen Gruppe. An diesen restlichen Empfängern lässt sich lediglich die am ersten Empfänger gewählte Funktion oder aber ein Löschvorgang vornehmen.

Ändern einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ③ können Sie die angezeigte Funktion ändern, ausgenommen bei Gruppensteuerung, wo zunächst ein Löschvorgang aller Empfänger der Gruppe erforderlich ist, bevor eine neue Funktion gewählt werden kann.

Löschen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ③ wählen Sie die Funktion "Löschen". Anschließend ist bei Schritt ④ der Vorgang zu bestätigen.

Einstellungen

Einschaltzeit der Zeitschaltung / Dauer der Aufwärtsbewegung eines Rolladens einstellen / Szena sperren

Die Einstellung dieser Parameter ist notwendig:

- um den Wert der Zeitschaltuhr zu ändern,
- zur Optimierung der Betätigungsduer des Rolladens in den Szenen- oder Ebenenruh-Funktionen; hier ist die Gesamtdauer für die Aufwärtsbewegung einzustellen,
- um die Änderung einer Szene durch den Benutzer zu autorisieren oder zu sperren.

Nachdem Sie die Funktion Zeitschaltuhr oder Aufwärts-/Abwärtsbewegung oder Szene gewählt haben (Schritte ③ und ④), führen Sie nachstehende Schritte aus, um einen Wert (z. B. Zeitschaltuhr) aus der Einstelltabelle der Werte zu wählen.

Vorgang

Ergebnis

④a Längere Betätigung (> 5 Sek.) der Taste **fct** des Empfängers, bis die LED **cfg** ● blinkt.

Die LED **fct** erlischt.

Il LED **fct** si spegne.

④b Kurze Betätigung der Taste **fct**.

Die LED **fct** bewirktstetig eine defautmäßig festgelegte Anzahl an Blinkvorgängen.

Il numero di lampeggio del LED **fct** corrisponde al valore per difetto.

④c Wert durch mehrmaliges kurzes Betätigen der Taste **fct**.

Die Werte werden durchgeblättert (Anzeige durch die Anzahl der Blinkvorgänge der LED **fct** siehe nebenstehende Tabelle).

Scorrimento dei valori indicati dal numero di lampeggio del LED **fct** (osservare la presente tabella).

④d Längere Betätigung (> 2 Sek.) der Taste **fct** des Empfängers, bis die LED **cfg** ● blinkt.

Die gewählte Funktion wird bestätigt.

La funzione scelta è convalidata.

⑦ Zeitschaltung: Mehrfach-Abschaltverzögerung

Mehrmaliges Betätigen der Zeitschaltuhr-Taste erhöht die Abschaltverzögerung der Zeitschaltuhr.
Die tatsächliche Dauer wird dann um die Anzahl der Betätigungen innerhalb von 10 Sekunden nach der 1. Betätigung multipliziert.

Rücksetzen eines Gerätes auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** ● (blinkt >10 Sekunden), dann loslassen.
Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** ● angezeigt.
Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus.
Wurde das Gerät über TX100 oder ETS konfiguriert, sollte die Rücksetzung auf Werkseinstellungen vorzugsweise über diese Geräte erfolgen, um das Gerät aus dem fraglichen Projekt zu beseitigen.
Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

Grenzen des Systems

Ein Gerät kann maximal mit 20 weiteren Geräten verbunden werden.

Fehlermeldungen

Ein sehr schnelles Blinken der LED **cfg** ● zeigt einen Fehler oder eine inkompatible Verbindung an (z. B. Gruppensteuerung mit einer Mischung aus Beleuchtungs- und Rolladen-Befehlen).

⑧ Timer: temporizzazione multipla

Pressioni successive sul pulsante di comando "timer"
aumentano la temporizzazione di quest'ultimo.
La durata effettiva verrà allora moltiplicata per il numero di pressioni effettuate entro i 10s seguenti la prima pressione.

Ripristino impostazioni di fabbrica di un prodotto

Premere e mantenere il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** ● (> 10s) poi rilasciare.
La fine del ripristino delle impostazioni di fabbrica è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg** ●.

Questa operazione provoca la cancellazione completa della configurazione del prodotto, qualunque sia il modo di configurazione.

Se il prodotto è stato configurato con il TX100 o mediante ETS, è preferibile realizzare il ripristino delle impostazioni di fabbrica mediante questi strumenti in maniera da reinizializzare il prodotto per i comandi interessati.

Dopo una messa sotto tensione o un ripristino delle impostazioni di fabbrica, attendere 15 secondi prima di procedere ad una configurazione.
Modifica di una funzione configurata
Nella tappa ③ potete modificare la funzione visualizzata, tranne in caso di comando del gruppo in cui la cancellazione è necessaria su tutti i ricevitori del gruppo prima di scegliere una nuova funzione

Cancellazione di una funzione configurata
Nella tappa ③ scegliere la funzione "Cancellazione" dopodiché convalidare nella tappa ④.

Limiti del sistema
Un prodotto può essere correlato ad un numero massimo di 20 altri prodotti.

Segnaletica degli errori
Un lampeggio molto rapido del LED **cfg** ● indica un errore o un'associazione incompatibile (esempio comando del gruppo che unisce comandi d'illuminazione e degli avvolgibili).

Regolazione

Regolazione del tempo del timer / del tempo di salita di un avvolgibile / bloccaggio scenario
La regolazione di questi parametri è necessaria per: